

Domenica 8 Gennaio 1989 ore 15.30

AUDITORIO RSI, Lugano Besso

CONCERTO SINFONICO-VOCALE

Solisti, Coro e Orchestra della RTSI

Direzione: Juan Pablo IZQUIERDO

Basso Continuo: Martin DERUNGS

Johann Sebastian Bach
(1685-1750)

OUVERTURE N.1 in Do Maggiore BWV 1066

Ouverture
Courante
Gavotte I & II
Forlane
Menuetto I & II
Bourrée I & II
Passepied I & II

Manuel De Falla
(1876-1946)

EL RETABLO DE MAESE PEDRO (1923)

Opera da camera per marionette

Testo da "El Ingenioso Cavallero
Don Quixote de la Mancha"
di Miguel de Cervantes

SOLISTI:

Maria Aragon, Mezzosoprano
Manuel Cid, Tenore
Enrique Baquerizo, Baritono

* * * * *

Leon Schidlowsky
(*1931)

Missa in nomine Bach (1984)

per Coro e Orchestra da Camera

Johann Sebastian Bach

**CANTATA "Aus der Tiefen, rufe ich,
Herr, zu dir"**

BWV 131 (1707)

Aus der Tiefen rufe ich, Herr, zu dir
So du willst, Herr, Sünde zurechnen
Ich harre des Herrn
Meine Seele wartet auf den Herrn
Israel, hoffe auf den Herrn

SOLISTI:

Niklaus Ruegg, Tenore
Stephan Kramp, Basso

Juan Pablo IZQUIERDO

Juan Pablo Izquierdo è nato in Cile, dove ha seguito i primi studi musicali diplomandosi in composizione.

All'età di 21 anni, munito di una borsa di studio, si è trasferito a Vienna per frequentarvi i corsi di direzione all'Accademia Musicale, e là ha conosciuto il famosissimo Hermann Scherchen e, affascinato dalla sua personalità lo ha seguito in Svizzera, rimanendoci per ben tre anni.

Tornato in Cile, è stato immediatamente scritturato dalle tre importanti orchestre cilene e nominato Direttore Musicale della Università Cattolica. Nel 1966, dopo varie tournées in America latina, Izquierdo ha conseguito il primo premio nel "Concorso Internazionale Mitropoulos per Direttori" venendo nominato per questo secondo Direttore della New York Philharmonic Orchestra, a quel tempo sotto la guida di Bernstein.

Il suo debutto europeo ha luogo in Olanda. Da allora, in rapida successione, lo vediamo a Vienna, Berlino, Parigi, Spagna, Israele, Ungheria, Polonia, Germania, raccogliendo ovunque entusiastici consensi.

Per due anni rimane alla guida della Gulbenkian Orchestra di Lisbona, riprendendo poi la sua brillante carriera in tutte le parti del mondo.

Ultimamente il Ministro della Cultura di Israele gli ha conferito il premio per "miglior Direttore di musica Israeliana."

Maria ARAGON

Diplomatasi al Conservatorio superiore di Madrid, il mezzosoprano Maria Aragon si è perfezionata successivamente con Lola Rodriguez. Componente, fin dalla fondazione, del Quartetto Madrigalístico di Madrid ha collaborato, come solista, con altri numerosi complessi specializzati nell'ambito della musica antica. Come cantante da Concerto, si è esibita con tutte le principali orchestre spagnole. E' assai nota anche in Italia e Svizzera. Ha realizzato numerose incisioni discografiche per la RNE e la RTVE.

Manuel CID

Il tenore Manuel Cid è nato a Siviglia. Dopo gli studi al Conservatorio di Musica di quella città, dove ottiene il Primo Premio Straordinario, si è trasferito a Salzburg per quivi perfezionarsi al Mozarteum nel Lied, Oratorio e Opera tedesca. Da allora la sua intensa attività professionale si svolge in tutte le principali città europee sia nel campo teatrale che in quello concertistico.

Nella sua numerosa produzione discografica di eccezionale rilievo è l'incisione della "Vita breve" di De Falla curata dalla "Deutsche Grammophon", al fianco di Teresa Berganza.

Enrique BAQUERIZO

Enrique Baquerizo è un baritono nato a Madrid, città nella quale ha maturato la sua formazione musicale. E' però l'America che lo tiene professionalmente a battesimo. Dopo aver debuttato nei Pagliacci all'Opera di Detroit, passa per San Diego, Saint Louis, Chicago, New York e altre città degli Stati Uniti.

Nell'84 ottiene un grande successo al Colon di Buenos Aires. Torna quindi in Spagna per le Stagioni Operistiche di Madrid, Barcellona, Bilbao e Malaga.

Nel prossimo novembre canterà Goyescas con la Royal Philharmonic nella Albert Hall di Londra.

Aus der Tiefen rufe ich, Herr, zu dir, BWV 131

Aus der Tiefen rufe ich, Herr, zu dir,
Herr, höre meine Stimme,
laß deine Ohren merken auf die Stimme meines Flehens.

So du wilt, Herr, Sünde zurechnen,
Herr, wer wird bestehen,
Erbarm dich mein in solcher Last,
nimm sie aus meinem Herzen,
dieweil du sie gebüßet hast,
am Holz mit Todes Schmerzen,
denn bei dir ist die Vergebung,
daß man dich fürchte,
auf daß ich nicht mit großem Weh'
in meinen Sünden untergeh',
noch ewiglich verzage.

Ich harre des Herrn,
meine Seele harret
und ich hoffe auf sein Wort.

Meine Seele wartet auf den Herrn,
Und weil ich denn in meinem Sinn,
wie ich zuvor geklaget,
auch ein betrübter Sünder bin,
den sein Gewissen naget,
von einer Morgen Wache bis zu der andern,
und wollte gern im Blute dein
von Sünden abgewaschen sein
wie David und Manasse.

Israel, hoffe auf den Herrn,
denn bei dem Herrn ist die Gnade,
und viel Erlösung bei ihm,
und er wird Israel erlösen
aus allen seinen Sünden.

Dal profondo io grido a te, Signore.
Signore, dammi ascolto!
Siano attenti gli orecchi tuoi alla voce
della mia preghiera

Se tu ricordi le colpe,
Signore, chi potrà sussistere?
Abbi pietà di me, piegato da un tal fardello;
rimuovilo dal mio cuore,
poichè tu hai pagato per essi,
sulla croce, con le sofferenze della morte.
Ma presso di te si trova il perdono,
perchè ti si tema,
perchè io non soccomba, con immenso dolore,
sotto il peso dei miei peccati,
nè possa disperare eternamente.

Io confido nel Signore,
confida la mia anima,
e io spero nella sua Parola.

Attende l'anima mia il Signore,
perchè nel profondo del cuore,
come ho già lamentato,
sono anche un triste peccatore,
tormentato dalla sua coscienza;
da una veglia mattutina all'altra.
e desidererebbe, nel tuo sangue,
essere lavato dai suoi peccati,
come Davide e Manasse.

Israele, spera nel Signore,
perchè presso il Signore è la clemenza,
e abbondante presso di lui la redenzione,
Egli redimerà Israele
da ogni sua colpa.

PATRIMONIO UC

Restablecimiento Sábado :

1) p. 3 - 4 (rit)

2) p. 44 - cor

3) p. 76 → fin

Remarques

p. 19 ~~est~~ piamissimo

PATRIMONIO UC